



---

---

# NATIONAL ASSEMBLY

---

---

FIRST SESSION

THIRTY-EIGHTH LEGISLATURE

Bill 21  
(2007, chapter 9)

**An Act to amend the Act to ensure  
the enlargement of Parc national du  
Mont-Orford, the preservation of the  
biodiversity of adjacent lands and the  
maintenance of recreational tourism  
activities**

---

---

**Introduced 20 June 2007  
Passed in principle 20 June 2007  
Passed 21 June 2007  
Assented to 21 June 2007**

## **EXPLANATORY NOTES**

*The purpose of this bill is to prevent the sale of the lands excluded from the boundaries of Parc national du Mont-Orford. To that end, the bill amends the Act to ensure the enlargement of Parc national du Mont-Orford, the preservation of the biodiversity of adjacent lands and the maintenance of recreational tourism activities to repeal the provisions pertaining to the sale of those lands.*

*The bill also precludes the application of any general or special Act empowering the Government or one of its ministers to sell those lands.*

*Lastly, the bill makes consequential amendments to the Act respecting the Ministère du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs to strike out the provisions concerning the appropriation of the monies that would have been derived from the sale of those lands.*

## **LEGISLATION AMENDED BY THIS BILL:**

- Act respecting the Ministère du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs (R.S.Q., chapter M-15.2.1);
- Act to ensure the enlargement of Parc national du Mont-Orford, the preservation of the biodiversity of adjacent lands and the maintenance of recreational tourism activities (2006, chapter 14).

## **Bill 21**

### **AN ACT TO AMEND THE ACT TO ENSURE THE ENLARGEMENT OF PARC NATIONAL DU MONT-ORFORD, THE PRESERVATION OF THE BIODIVERSITY OF ADJACENT LANDS AND THE MAINTENANCE OF RECREATIONAL TOURISM ACTIVITIES**

THE PARLIAMENT OF QUÉBEC ENACTS AS FOLLOWS:

**1.** Section 1 of the Act to ensure the enlargement of Parc national du Mont-Orford, the preservation of the biodiversity of adjacent lands and the maintenance of recreational tourism activities (2006, chapter 14) is amended by striking out subparagraph 3 of the second paragraph.

**2.** Section 3 of the Act is amended

(1) by replacing the second paragraph by the following paragraph:

“The Minister exercises in respect of those lands the rights and powers inherent in the right of ownership, except the right to sell them, despite the restrictions set out in section 13.1 of the Act respecting the Ministère du Développement durable, de l’Environnement et des Parcs (R.S.Q., chapter M-15.2.1).”;

(2) by striking out the third paragraph.

**3.** Chapter III of the Act, comprising sections 10 to 15, is repealed.

**4.** Section 19 of the Act is amended

(1) by replacing “after the date of the sale by the Minister of the lands described in Schedule A” in the first and second lines of the first paragraph of paragraph 3 by “after 21 June 2007”;

(2) by striking out the third paragraph of paragraph 3.

**5.** Section 20 of the Act is amended

(1) by replacing “after the date of the sale by the Minister of the lands described in Schedule A” in the first and second lines of the first paragraph of paragraph 3 by “after 21 June 2007”;

- (2) by striking out the third paragraph of paragraph 3.
- 6.** Sections 31 to 33 of the Act are repealed.
- 7.** Section 15.2.1 of the Act respecting the Ministère du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs (R.S.Q., chapter M-15.2.1), enacted by section 28 of chapter 14 of the statutes of 2006, is repealed.
- 8.** Section 15.4 of the Act, enacted by section 26 of chapter 3 of the statutes of 2006 and amended by section 29 of chapter 14 of the statutes of 2006 and by section 26 of chapter 46 of the statutes of 2006, is again amended by replacing paragraph 8.1 by the following paragraph:
- “(8.1) any other sum provided for by law;”.
- 9.** Despite any contrary provision of a general or special Act, the lands excluded from the boundaries of the Parc national du Mont-Orford by section 2 of chapter 14 of the statutes of 2006 may not be sold by the Government or any of its ministers.
- 10.** This Act comes into force on 21 June 2007.